TOKYO WONDER BOYS

トーキョーワンダーボーイズ

JUMP COMICS

下山健人×伊達恒大

Tokyo Wonder Boys

chapter 1

Please support the author & mangaka by buying the manga when/if it's available in your region.

Translator: hemony
Proofreader: Lyxania
Editor: hemony
QCer: hemony

IRC: #SHOUJOSENSE@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://SHOUJOSENSE.COM

JUMP COMICS

TOKYO WONDER BOYS

トーキョーワンダーボーイズ

下山健人×伊達恒大
Kento Shimoyama Tsunehiro Date

TOKYO WONDER BOYS

トーキョーワンダーボーイズ

CONTENTS

NO.1	2人の高校生	5
NO.2	各々の思い	61
NO.3	キングの資格	87
NO.4	疑念の新風	111
NO.5	無自覚の連係	131
NO.6	過去の面影	151
NO.7	双璧の輪郭	171
NO.8	目標の扉	191
NO.9	両雄の視界	211
NO.10	2人のプロサッカー選手	231

adidas, the 3-Bars logo and Brazuca are trademarks of the adidas Group, used with permission. The Brazuca ball is a registered trademark, used with permission

翔べ
Jump
そして
and
その先へ
then
That person always said that...

That person always said that...

漫画の続きは29P!!

俺達が刻む進むべき道

We'll carve our way!

☆熱き!! 誰も!! ジャンプ☆の革命!!4連新連載!! 第4弾!!

TOKYO WONDER BOYS

トーキョーワンダーボーイズ

NO.1 Two high schoolers

下山健人×伊達恒大

Shimoyama Kento x Date Tsunehiro

新連載

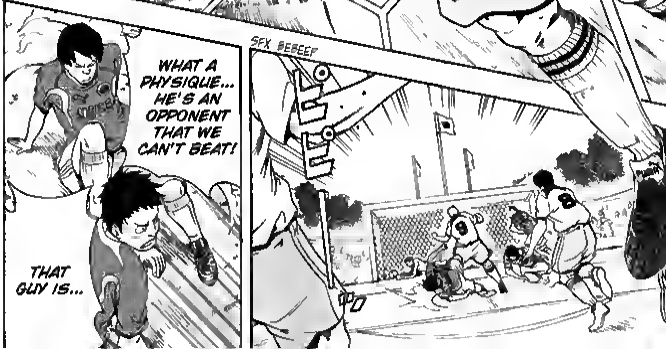
巻頭カラー54P!

AYUTO
I'LL FIGHT WORLDWIDE WITH THIS YOUTH CLUB!
AIR TOKYO
AIR TOKYO
NO. 1
2人の高校生
Two high schoolers

TOKYO WONDER BOYS

Back then, it was big voyage era.
Many Japanese went across the world to aim for the top
SFX TAP
For a professional soccer player,
staying in this country...
はつさり
門脇

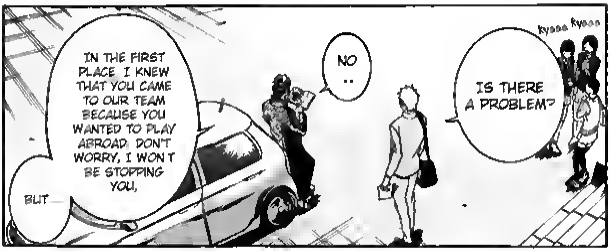
SFX BAM
ドシャアッ
SEIKYO
9
!!
is like death itself.

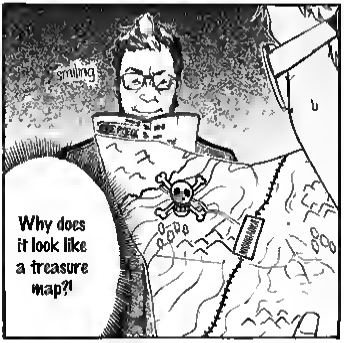

WHAT A PHYSIQUE... HE'S AN OPPONENT THAT WE CAN'T BEAT!
THAT GUY IS...
SFX BEEEEP

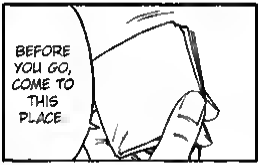
HINOMOTO KYUUJI FROM SEIKYOU GAKUEN HIGH SCHOOL
SEIKYO
SFX: CLICK CLICK
IT LOOKS LIKE SEVERAL CHAMPION CLUBS INVITED YOU
HAVE YOU DECIDED WHERE YOU'LL GO NEXT?
SO, HOW'S IT GOING, HINOMOTO-KUN?

I'M NOT INTERESTED IN JAPAN LEAGUES
I'M GOING ABROAD
SFX OOH
SO, HINOMOTO WILL LEAVE JAPAN AND GO PRO...
WELL, NETHERLANDS AND GERMANY'S SCOUTS ARE CERTAINLY HUNTING FOR HIGH SCHOOL CHAMPIONS NOW, SO... IT'S POSSIBLE!

COACH.
NOT INTERESTED, HUH?
!
HE MIGHT NOT BE PLAYING IN THE NEXT JAPAN TOURNAMENT ANYMORE

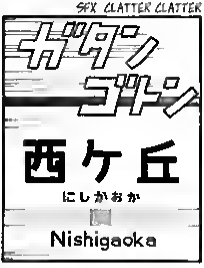

IN THE FIRST PLACE I KNEW THAT YOU CAME TO OUR TEAM BECAUSE YOU WANTED TO PLAY ABROAD. DON'T WORRY, I WON'T BE STOPPING YOU,
BUT...
NO ..
Kyaaa Kyaaa
IS THERE A PROBLEM?


smiling
Why does it look like a treasure map?!


BEFORE YOU GO, COME TO THIS PLACE

?

SFX RAPIDLY
西店舗
ずん ずん
Uohh so tall
...


SFX CLATTER CLATTER
ニガタノゴトン
西ケ丘
にしがおか
Nishigaoka

KUEI'S SOCCER FIELD...
WHY IS IT THIS PLACE?
YEAH IT'S AMAZING THAT IT STILL ISN'T ABOLISHED, DON'T YOU THINK?
PFFT
THEY'RE PROFESSIONAL PLAYERS BUT THEY'RE PRACTICING THERE
HEY, LOOK THAT'S SA NISHIGAOKA, RIGHT?
THOSE GUYS ARE REALLY JAPAN'S SHAME
kakakaka

SA Nishi-gaoka..!!
SFX SWOOOOSH
SFX DODGE
There's no point in staying here.
HEY, THE BALL BOUNCED AWAY!
It's dan gerous!
stuck

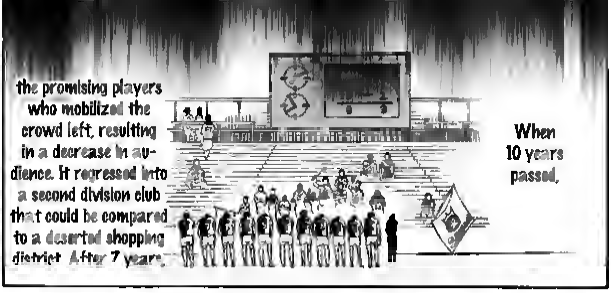
NOT PAYING ATTENTION WON'T HELP, KID.
Tap...
HUH?!
A boy?!
What's with this guy...?
Jeez...
He's actually more of a kid than me.
SFX SUDDENLY
AH, I'VE BEEN WAITING FOR THE TWO OF YOU.

SFX MUNCH 2X

SFX CLATTERING

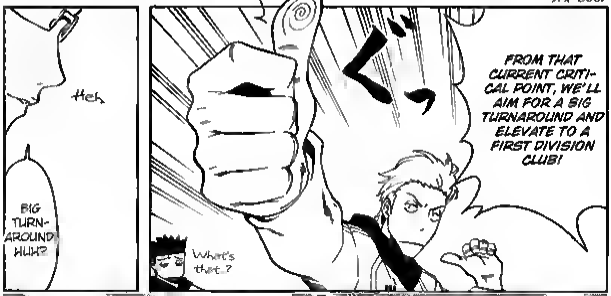
SFX TADA
I'M FROM NISHIGAOKA HIGH SCHOOL. MY NAME IS NANJOU ICHIMARU.
I LIKE SPORTS AND ART.
Shoujo Sense
THERE, THERE DON'T BE SO HAPPY, MOMOCHIN.
IT'S MOMO-KI!!
HUH?! AND WHO ARE YOU?
PAT
SFX GOOD
SO,
WHAT'S THE MEANING OF THIS ?!
That's like an exchange student's introduction..
I DON'T UNDERSTAND WHAT'S GOING ON HERE!
IT'S ALL RIGHT, IT'S ALL RIGHT. HE BORROWED MY WHOLE ONE PIECE COLLECTION ANYWAY
HUH?! WHY ME?! COACH ONLY TOLD ME TO COME BY...
THERE WILL BE A PRACTICE MATCH WITH THE SUBSTITUTE PLAYERS TODAY BUT WE DON'T HAVE ENOUGH PLAYERS...
THAT'S WHY WE GOT YOU TWO TO COME.
I'M SORRY BUT I'LL OBJECT THERE ARE MANY PRELIMINARIES OF CHAMPIONSHIPS OUT THERE AND—
scratch scratch
SFX RUNNING

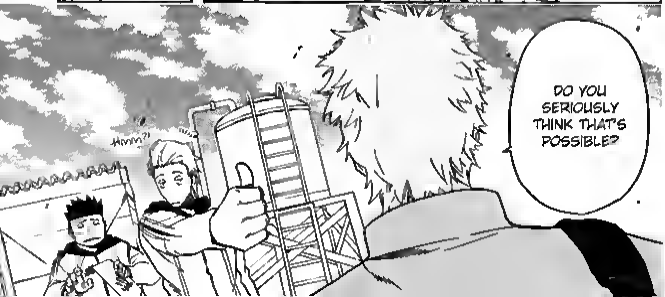
I DON'T FIND ANY MERIT IN PARTICIPATING IN A PRACTICE MATCH,
ESPECIALLY WITH A TEAM THAT IS CONSISTENTLY ONLY IN THE SECOND DIVISION.
SFX RUNNING
A TEAM THAT'S CONSISTENTLY ONLY IN THE SECOND DIVISION, YOU SAY.
WELL, THAT'S TRUE.
THERE'S NOTHING TO BE AWKWARD ABOUT!!
Please stop with that way of addressing me.
You you
HE DIDN'T NOTICE SO DON'T FEEL AWKWARD, MOMOCHIN.
TWITCH
That time, everything was shining.
SA Nishigaoka is a team that was born in the time of Japan's soccer prosperity, probably after the East Asia's World Cup.


the promising players who mobilized the crowd left, resulting in a decrease in audience. It regressed into a second division club that could be compared to a deserted shopping district. After 7 years,
When 10 years passed,

The team's continual crisis is on the verge of a critical point. That's our reality.
just as Hinomoto said, it is still harshly in the second division.

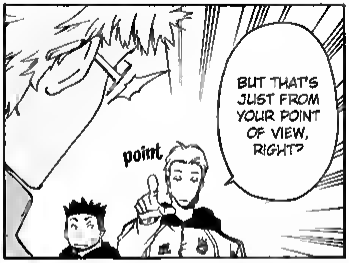
SFX GOOD

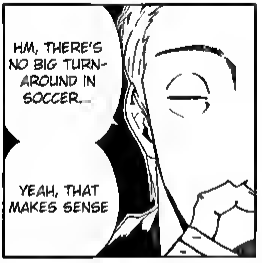

Heh
BIG TURN-AROUND! HUH?
What's that..?
FROM THAT CURRENT CRITICAL POINT, WE'LL AIM FOR A BIG TURNAROUND AND ELEVATE TO A FIRST DIVISION CLUB!


Hmm?!
DO YOU SERIOUSLY THINK THAT'S POSSIBLE?

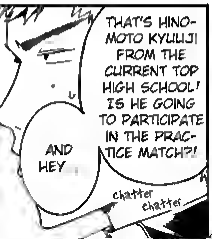
HUH...
I THINK THAT'S IM-POSSIBLE IN SOCCER.
BUT THERE IS NO SUCH THING IN SOCCER.
THERE IS A HOMERUN WITH LOADED BASES AND A THREE-POINT SHOOT
!
I DID...
I NEVER SAW A MATCH WITH A FOUR-POINT DIFFERENCE TURNAROUND
SFX: BAM
どんっ
YOU'RE TALKING ABOUT A GAME!!
RECENTLY, I OVER-TURNED A FIVE-POINT DIFFERENCE IN WINNING ELEVEN *

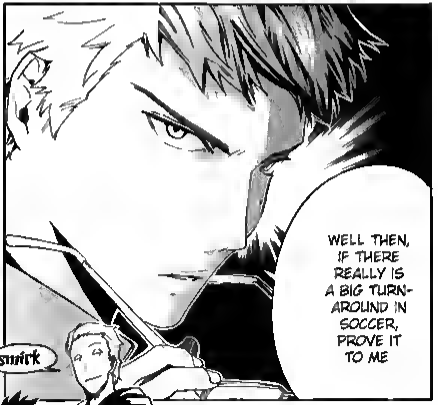
*IT'S A VIDEO GAME





*MEANS A PERSON WHOSE KNOWLEDGE IS SO LIMITED THAT HE HAS NO IDEA ABOUT ANYTHING ASIDE FROM HIS OWN WORLD


THAT'S HINOMOTO KYUUJI FROM THE CURRENT TOP HIGH SCHOOL! IS HE GOING TO PARTICIPATE IN THE PRACTICE MATCH?!
AND HEY
chatter chatter



SFX: BEEP
ピー
WHAT'S WITH THAT SHORTY WHO'S MESSING AROUND?!
WE'RE STARTING!
SFX: KICK
SWISH
ド
GOOD!
SFX: PASS AROUND
HEY, RETURN!
TWIRL
グギッ
!

SFX: SMACK
AS EXPECTED, WE CAN AIM FOR NAGOYA AND OOSAKA!
OOH! SO STRONG!
CAN A TEAM WITH THIS KIND OF ATTITUDE REALLY MAKE A BIG TURNAROUND? ITS FIGHTING POTENTIAL SUDDENLY JUST RISE BECAUSE OF ME GETTING IN
Sigh...
OTHER THAN THAT,
ARE YOU SOMEONE WHO CAN'T SEE THOSE WHO ARE AROUND?
JUST LIKE SOME GIRL DANCING AROUND THE FIRST BOYFRIEND SHE GOT?
Sigh...
SFX: MOVE
YOU SHOULD'VE RETURN ME THAT PASS
I WAS COMPLETELY BEHIND OUR DEFENDERS
HEY,
SFX: PISSED

SFX: BUMP
BACK OFF!
SFX: ANGRY
GIVE IT TO ME!!
OKAY!
5 MINUTES LEFT FOR THE FIRST HALF!
MUNCH MUNCH
SFX: RUN

SFX SLIDE
SFX TURN
ズザザザザ
WHA-
ぷぃっ
TOO BAD, I WON'T DO IT.
SFX BANG
SFX KICK
ドムッ
グキ
NANJOU IS MAKING A SHOT!
GIVE IT...
UGH!
*SPLENDID IDEA
SFX HURRY
スス
GORASSO*!!
UH-- ARE YOU ALL RIGHT?
THAT WAS YOUR FAULT!
Woah
WHAT GORASSO!!!

SFX BEEP
That bastard..
STRIKER!
HURRY, BRING A STRET-CHER!!
SFX RUN
HAND IT OVER!
SFX TRIP
SFX BANG
OH, YOU BOWED YOUR HEAD. FINE, THEN!
WHERE'S "PLEASE"?

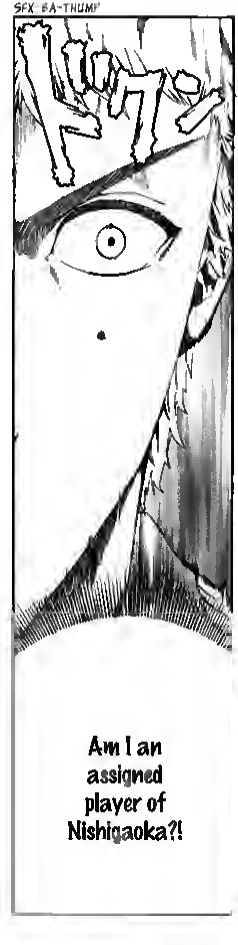
BY THE WAY, THERE'S NO REASON TO REPORT THIS TO YOUR FATHER! TSS, WHAT A SELF-PROCLAIMED EROIST!
GRAB
YOU SHOULD'VE BEEN ABLE TO GET HOLD OF THAT GEEZ, I WON'T PASS TO A GUY WHO CAN'T TAKE THAT KIND OF BALL!
ALSO, IF YOU'RE GOING TO SAY THAT, IT'S EGOIST! WHAT THE HELL IS AN EROIST?!
WHAT REPORT ARE YOU TALKING ABOUT?! YOU DID IT ON PURPOSE, YOU BASTARD!
PLAYING WITH A DAMN CLUB LIKE THIS IRRITATES ME!
IT'S NOT THAT YOU CAN MATCH MY LEVEL, EVEN THIS DAMN SHORTY CAN'T!
I'M NOT A SHORTY
AND IT'S NOT A DAMN CLUB EITHER.—

SFX KICK
ドガッ
THAT ISN'T EVEN A CORRECTION, YOU MORON!
CORRECTION: IT'S A USELESS CLUB!!
STOP THEM!!
SFX BEEEP
ピピピー!
AN ORDINARY HIGH SCHOOLER?
YOU'RE WRONG ACTUALLY, I CALLED HINOMOTO AND NANJOU BECAUSE—
SFX RUN
IF YOU WATCH, YOU'LL UNDERSTAND MOMOCHIN.
HINOMOTO ASIDE, WHO'S THAT NANJOU?
TO BE HONEST, I CAN ONLY SEE HIM AS AN ORDINARY HIGH SCHOOLER.

THEY'RE THE SAVIORS OF THIS YOUTH CLUB
Kitchy-koo
HIGH SCHOOLERS? SAVIORS?!
HUH? WHAT SAVIOR
HELLO, IT'S SAVIOR DELIVERY
YOU KNOW ABOUT THE SPECIAL ASSIGNMENT SYSTEM, RIGHT, MONOCHIN?
OH, THE SPECIAL ASSIGNMENT OF PLAYERS!
I'm Momoki-
WHAT IS HE TALKING ABOUT?!
I DON'T REALLY USE THE SYSTEM OF CHANGES
どーん
NO, DON'T TEHE-PERO!!
TEHE-PERO*!!
OUR TEAM DOESN'T HAVE A FUND, DO YOU UNDERSTAND THAT? IF YOU WANT SAVIORS YOU SHOULD PICK BETTER PLAYERS!

SFX: SAM

*LAUGHING EMBARRASSINGLY AND STICKING OUT ONE'S TONGUE


SFX: A-THUMP
Am I an assigned player of Nishigaoka?!

The special assignment of players system
is a system where a high schooler or a university student has a chance to get into a professional team.
It was applied to the students who were Japan's representatives. Their journey can be shortened because of leaps and bounds.* In the recent years, it was permeated.
*FAST PROGRESS
It's a youth's gateway to a successful future.
OH, COACH, YOUR HEAD IS REALLY NOT THAT UNOCCUPIED!
It's cool to use something like that, right?

move
THEN, HOW ABOUT THIS?
PLAYING IN A PLACE LIKE THIS IS SOME KIND OF JOKE!
WHAT-EVER, I'M GOING ABROAD.
IF YOU GET BETTER RESULTS THAN NANJOU, YOU CAN DO WHAT-EVER YOU WANT.
ON THE SECOND HALF OF THIS MATCH,
SFX: FAT
NOW, NOW, MOMO-CHIN...
COACH... WHY SHOULD HE BE THE ONE COMPETING WITH HI-NOMOTO?
NANJOU WILL BE OUR BIG ACE
IF YOU DON'T, YOU'LL HAVE TO OBEY MY ORDERS.
Going over and over bout abroad is this Aroists love for foreign porn kooks that much?
Better than this idiot?!

I'M THE REINCARNATION OF AMAKAWA AYUTO
NOISE
That's just him. He's always saying grand things.
Amakawa..? Coach, is he serious?
whispering
What was that?
IF YOU SAY THAT, THEN I'LL HAVE TO BEAT YOU!
TURN
?
FREAKED OUT
I GET IT ALREADY

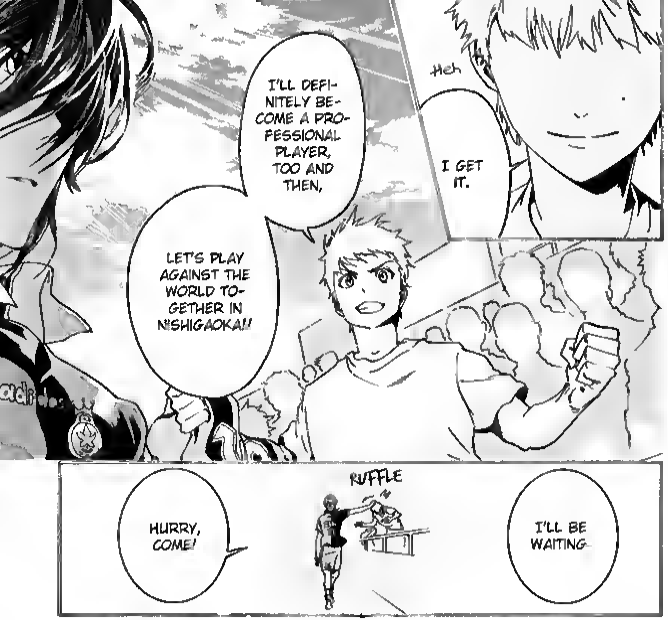
SFX CLOSE
In the beginning, I really had no goal in my life..
The first soccer match that I saw
was that of Nishigaoka
SFX FIRED UP
WE'RE COUNTING ON YOU, AYUTO !!
YOU SHOULD GET A POINT! YOU CAN'T LOSE TODAY!!
HURRY!! WE'RE RUNNING OUT OF TIME!!
Then..

ドン
SFX: BAM

Amakawa Ayuto scored a goal.
That was it...
SFX: CHEERS

SFX CHEERS
AMAKAWA, SIGN THIS!
YES, BUT IT'S MY FIRST TIME SEEING NISHI-GAOKA.
SHOULDN'T THAT BE, THIS ISN'T MY UNIFORM, RIGHT? "PLEASE SIGN THIS?"
10
I FEEL LIKE I'VE BECOME SOMETHING ELSE BY SIGNING ON THIS BAR-CELONA SHIRT
squee
A LEAGUE IN ABROAD?
IF YOU'RE GOING ABROAD, IT'LL BE IN SPAIN, ITA-LY OR ENGLAND, RIGHT?
YOU ALREADY ARE SOMETHING ELSE. YOU CAN FIGHT ON A WORLD STAGE!
OH, I'M THINKING OF THAT BUT...

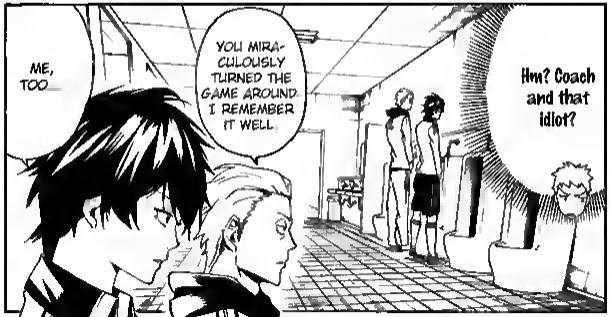
INSTEAD OF DOING SOMETHING TROUBLE-SOME BY MYSELF, I'LL JUST...
BRING THIS YOUTH CLUB TO THE WORLD STAGE!
SFX THROW
RUSTLE
...!
REAL MADRID AND BARCE-LONA.
THERE, YOU CAN FIGHT MANCHES-TER.
CLUB WORLD CHAMPIONSHIP
IF YOU WIN, YOUR CLUB CAN PARTI-CIPATE IN THE WORLD CHAMPIONSHIP.
IF YOU STAY ON TOP HERE IN JAPAN, YOU CAN GO TO ACL.
MAYBE
MAYBE?!

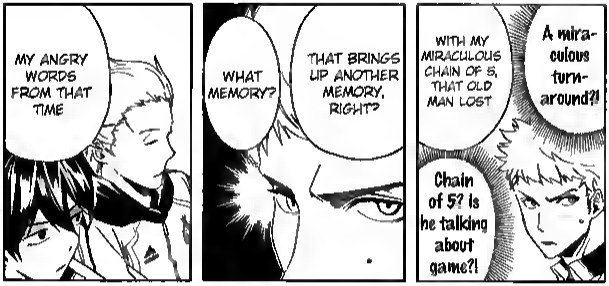

I'LL DEFINITELY BECOME A PROFESSIONAL PLAYER, TOO AND THEN,
LET'S PLAY AGAINST THE WORLD TOGETHER IN NISHIGAOKA!!
Hch
I GET IT.
RUFFLE
HURRY, COME!
I'LL BE WAITING

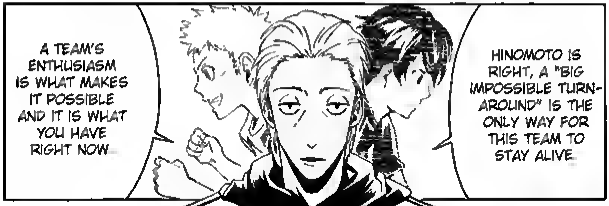
SFX BEEBEEBEEP
Historically, Nishigaoka was the fastest club that was demoted from a first to a second division.
the next year, he went to Europe.
That season, Amakawa Ayuto raised his team to a first division league club with his goals, but...
AYUTO
11

I won't settle for something dull. I'll stand on the world stage,
that's all!
In the end, Japan couldn't pass as a foothold for Amakawa Ayuto...
That's how it is

IT WAS IN MY SECOND YEAR IN MIDDLE SCHOOL
probably
I GUESS IT'S REALLY BEEN A LONG TIME SINCE WHEN?


ME, TOO...
YOU MIRACULOUSLY TURNED THE GAME AROUND. I REMEMBER IT WELL.
Hm? Coach and that idiot?


MY ANGRY WORDS FROM THAT TIME
WHAT MEMORY?
THAT BRINGS UP ANOTHER MEMORY, RIGHT?
WITH MY MIRACULOUS CHAIN OF 5, THAT OLD MAN LOST
A miraculous turn-around?!
Chain of 5? Is he talking about game?!


A TEAM'S ENTHUSIASM IS WHAT MAKES IT POSSIBLE AND IT IS WHAT YOU HAVE RIGHT NOW.
HINOMOTO IS RIGHT, A "BIG IMPOSSIBLE TURN-AROUND" IS THE ONLY WAY FOR THIS TEAM TO STAY ALIVE.

"I'M ENTHUSIASTIC ABOUT THIS TEAM".
LET ME HEAR THOSE WORDS SERIOUSLY NEXT TIME!

I CAME HERE FOR THAT.
SFX: BEEP
THE SECOND HALF STARTS NOW!
What's up with that?!
SFX: GOOD
HINOMOTO! NANJOU!
He's an idiot, too!
As if I'd be concerned about this team...
move
It makes you remember something, right?
OF COURSE,
SFX: BEEP
SFX: BEEP
NO, BUT IT'S STRANGE!
TEHEPERO.

SFX: SWOOSH
SFX: DASH
NICE REAC-TION!
UOH, HE TOOK IT FROM THE BACK...
SFX: SMACK
What? He suddenly..?!
SFX: TAP

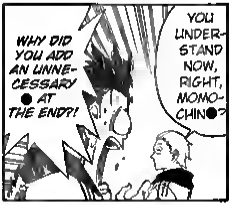
SFX SWOOSH
SFX KICK
IT'S CO-MING!
Tch
SORRY, HE'S A LITTLE STRANGE...
HEY, YOU'RE LETTING HIM PUM-MEL US!
adidas
SFX BANG

SFX BLOCK
バ
ゴッ
I'll take care of an opponent like him as fast as I can!!
CRAP ...
SFX DASH
ダッ
COUNTER !!
IT'S NOT OFFSIDE... YOU CAN DO IT!

SFX: SMACK
ガシ
COACH?!
UH ...
Yes
GOAL!
WOOOH !!

SFX BEEP
run
I know but... that shorty's
GEEZ, DON'T LEAVE THAT SHORTY ALONE!
WHOAAA !!
CORNER ...
response speed is super-human!
TAP
SFX BLOCK.
SFX DASH
CRAP ...!

SFX: SMACK
Is he planning to attack by freeing me?
What was that just now? That idiot became a decoy...
YEEES !!
SFX: KICK
NO!!



SFX GYAA GYAA

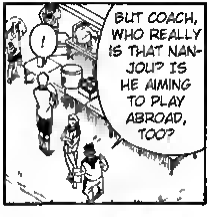
HINOMOTO KYUUJI IS A GENIUS IN TERMS OF PHYSICAL ABILITY. HE'S ALREADY AT A PROFESSIO-NAL LEVEL AND HE CAN CON-TROL AIR BATTLES.
WITH THAT ALONE, HE WOULD PASS FOR A "SUPERB HIGH SCHOOL PLAYER."

ABOVE ANYTHING ELSE, HE HAS A LEADING SPIRIT THAT CAN MOVE THIS TEAM AT A CRITICAL POINT.
IF A NAMELESS HIGH SCHOOLER LIKE HIM CAN MAKE A SUPERB PLAYER LIKE HINOMOTO TO GET MOVING WITH HIS PASSION AND ENTHUSIASM, THAT WOULD...
TAP
MAKING USE OF HINOMOTO AS A "SHADOW STRIKER."
!
SWOOSH
HIS REACTION SPEED MAKES UP A TACTIC...
GIVING HIM A SENSE OF SPACE TO CONTROL THE MENTALITY OF HIS OPPONENT'S DEFENDERS,
pass

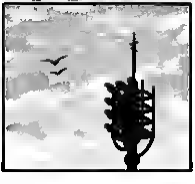
BRING A BIG TURNAROUND IN SOCCER, WOULDN'T IT?
SFX TAP
A CROSS IS COMING!!
IT WAS SO COOL UNTIL THE MIDDLE OF THE GAME WHAT'S HAPPENING?!
UOOOH!
SFX BLOCK

SFX STRUGGLE
ガク
GUH...
tap
SFX KUH
ドッ
SFX CHEERS
!!

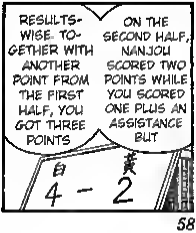
Just what is he...?!


BUT COACH, WHO REALLY IS THAT NANJOU? IS HE AIMING TO PLAY ABROAD, TOO?

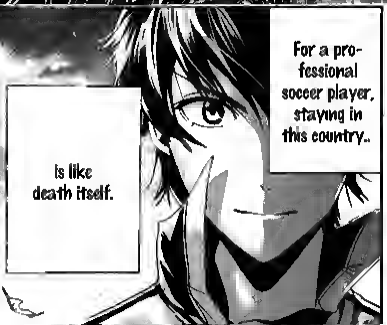
AS PROMISED, YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT.
I'LL DEFINITELY MAKE IT HAPPEN!



ABROAD?
pfft


RESULTS-WISE. TOGETHER WITH ANOTHER POINT FROM THE FIRST HALF, YOU GOT THREE POINTS
ON THE SECOND HALF, NANJOU SCORED TWO POINTS WHILE YOU SCORED ONE PLUS AN ASSISTANCE BUT
白 4 - 2 黄

BRING THIS YOUTH CLUB TO THE WORLD STAGE!
INSTEAD OF DOING SOMETHING TROUBLESOME BY MYSELF, I'LL JUST...
SFX: FAM


For a professional soccer player, staying in this country..
is like death itself.

See? He's just like Amakawa isn't he?